



Per ottenere risultati ottimali, preparare bevande o dessert con 24 ore di anticipo e congelarli.

Ricette: pagina 11



Dolci cremosi e bevande rinfrescanti – facili e veloci da preparare.

Utilizzo: pagina 9

Benvenuti



Leggere attentamente tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare con cura le istruzioni per l'uso e trasmetterle agli utenti successivi. L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto, in conformità con le presenti istruzioni. Attenersi alle avvertenze di sicurezza. È consigliabile utilizzare l'apparecchio con un interruttore differenziale (max. 30 mA).



Conforme alle direttive europee in materia di sicurezza e compatibilità elettromagnetica.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design, alle dotazioni e ai dati tecnici, nonché di correggere eventuali errori.



Negozi ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

Indice

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	4
-------------------------	---

Dati tecnici	5
--------------	---

Panoramica dell'apparecchio	6
-----------------------------	---

Messa in funzione	7
-------------------	---

Utilizzo	9
----------	---

Ricette	11
---------	----

Pulizia	12
---------	----

Problemi e cause	13
------------------	----

Informazioni per l'utente	14
---------------------------	----

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle e trasmetterle agli utenti successivi.
- I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, con scarsa esperienza e conoscenza, possono utilizzare l'apparecchio solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o se è stato loro mostrato come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i pericoli connessi. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza.
- Non smaltire con i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere smaltito secondo le normative locali.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio, azionato in modo errato o riparato in modo non professionale, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. In tal caso decade il diritto alla garanzia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lasciare che liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio (pericolo di cortocircuito).
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino danni prima di ogni utilizzo. Non mettere mai in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo di alimentazione): farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da personale qualificato. Non aprire mai l'apparecchio da soli: pericolo di lesioni!
- Non inserire le dita o oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire le aperture dell'apparecchio.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio in presenza di vapori infiammabili.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. Non lasciare mai

l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Il materiale di imballaggio (ad es. sacchetti di plastica) non deve essere lasciato alla portata dei bambini.

- Collegamento alla rete elettrica: la tensione deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Non trasportare/trascinare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo di alimentazione. Non piegare, schiacciare o trascinare il cavo di alimentazione su spigoli vivi. Pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo!



Non utilizzare mai in prossimità di acqua (vasche da bagno, lavandini, ecc.). Non esporre alla pioggia/umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte! Se l'apparecchio cade in acqua, farlo controllare da un tecnico specializzato prima del prossimo utilizzo.

- Non appoggiare/posizionare mai l'apparecchio/il cavo di collegamento su superfici calde (piastra del fornello) né avvicinarli a fiamme libere. Non esporre l'apparecchio a fonti di calore intense (fonti di calore, corpi riscaldanti, irraggiamento solare). Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con una coperta antincendio.
- Non staccare mai la spina dal cavo di alimentazione con le mani bagnate. Staccare la spina in caso di malfunzionamenti durante l'uso, prima di ricaricare, prima della pulizia, prima di spostare l'apparecchio o dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre accessibile.
- Spegnerne gli apparecchi inutilizzati / incustoditi e staccare la spina. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e asciutta. Non fissarlo mai alla parete o al soffitto.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico, non a quello commerciale.

- Non azionare/collegare l'apparecchio a un timer o a un interruttore telecomandato.

- Per motivi di sicurezza, non utilizzare accessori non raccomandati/venduti dal produttore.

- È necessario prestare attenzione quando si versano liquidi bollenti nell'apparecchio/nel contenitore, poiché potrebbero essere espulsi dall'apparecchio a causa della formazione improvvisa di vapore.



Classe di protezione II (doppio isolamento): Questo apparecchio è conforme alla classe di protezione II (doppio isolamento). Non è necessario alcun conduttore di protezione/contatto di terra.

Dati tecnici

Art. 7775.75

220 - 240 V
50/60 Hz

Tensione in entrata

500 W

Potenza

568 ml

Contenitore

Ca. 95 cm

Lunghezza cavo

Ca. 72 dB

Emissione di rumore

6,1 kg

Composto

18,5 x 31,4 x 44,6 cm

Dimensioni

II

Classe di protezione

Assorbimento di potenza

<500 W

Se ON

0,28 W

Se OFF

-

Modalità OFF/Standby
attiva dopo...

Panoramica dell'apparecchio

Programmi



Frappè (più liquido del milkshake)
Bevande (al caffè)/al latte



Frozen Drink (più liquido della granita)
Succhi di frutta o bevande zuccherate



Frozen Yogurt
Glacé con base yogurt



Gelato
Glacé super cremoso



Ice Cream
Glacé con o senza pezzetti



Light Ice Cream
Glacé con poco zucchero/grassi, Glacé proteico



Milkshake
Cremose bevande al latte



Shaved "Ice"
Creazioni con sciroppo o frutta



Granita
per bevande miste, succhi di frutta o bevande zuccherate



Sorbetto
Glacé alla frutta senza latte



Sollevamento/abbassamento
unità di miscelazione



ON/OFF

Sblocco della puleggia motore

Coperchio del contenitore (3x)



Sblocco del contenitore

Contenitori (3x)

Art. n.: 7775.9800

Sblocco contenitori



Cucchiaio *Non lavabile in lavastoviglie!*

Full / Top



Respin



Start / Stop



Puleggia motore con coperchio fisso

Unità di miscelazione

Base

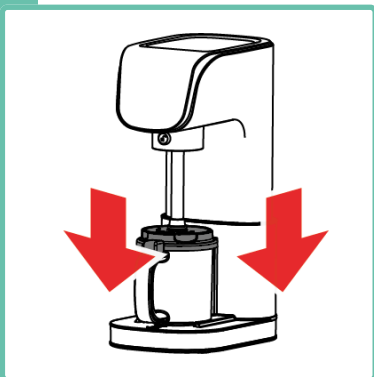


Negozi ricambi e accessori

<https://www.trisaelectronics.ch/it/zubehoer/>

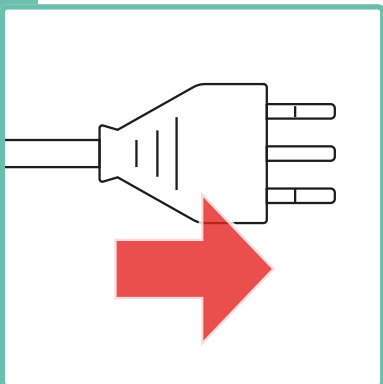
Messa in funzione

1. Installazione



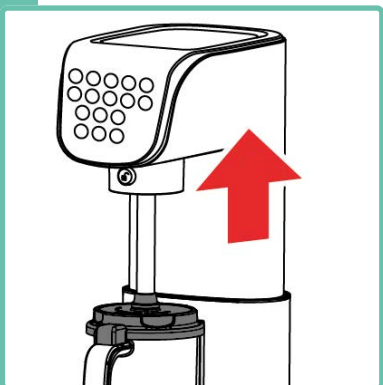
Disimballare completamente l'apparecchio, quindi posizionarlo in modo stabile.

2. Inserire l'apparecchio nella presa di corrente



Inserire l'apparecchio nella presa di corrente e accenderlo.

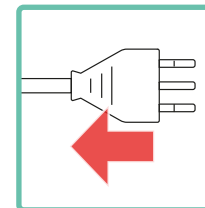
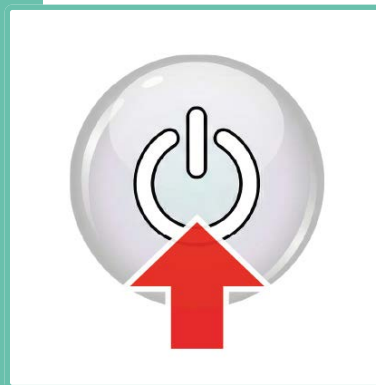
3. Sollevare l'unità di miscelazione



Premere il pulsante per sollevare l'unità di miscelazione.

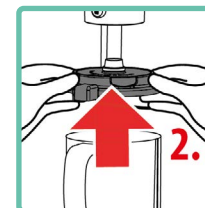
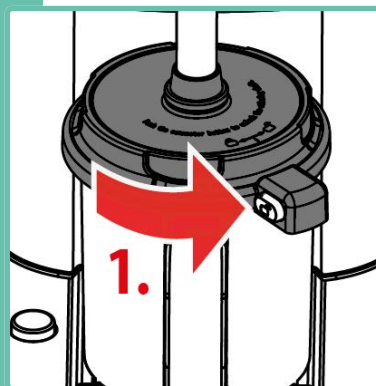
! Attendere che l'apparecchio raggiunga la posizione più alta e si arresti automaticamente.

4. Spegner l'apparecchio



Spegner l'apparecchio e staccarlo dalla presa di corrente.

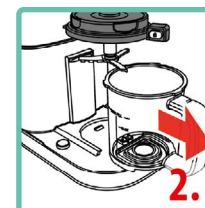
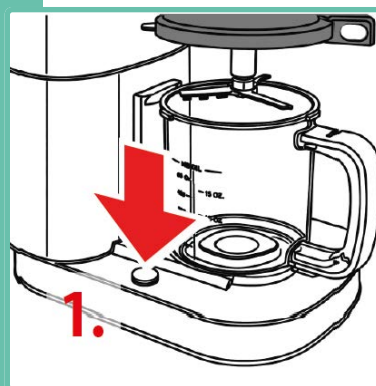
5. Aprire il contenitore



Ruotare il coperchio in senso antiorario e sollevarlo manualmente.

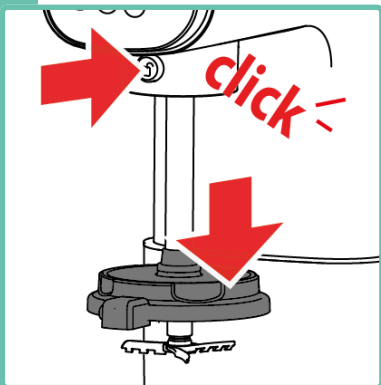
! Prestare attenzione allo sblocco sul coperchio.

6. Rimuovere il contenitore



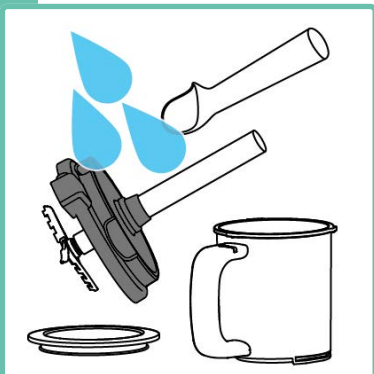
Sbloccare il contenitore ed estrarlo

7. Prelevare l'unità di miscelazione



Sbloccare l'albero motorizzato ed estrarlo verso il basso.

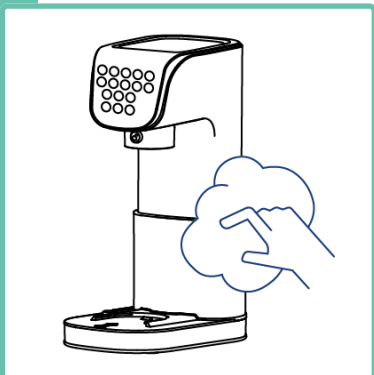
8. Lavare gli accessori



Lavare sotto l'acqua corrente con detersivo per piatti, quindi asciugare.

! Non utilizzare mezzi abrasivi.

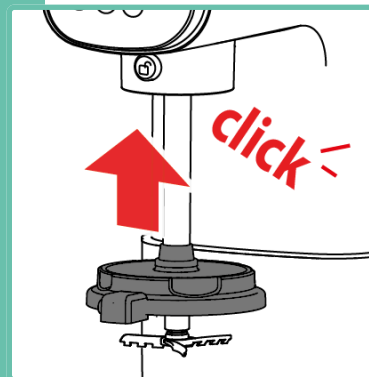
9. Pulire l'alloggiamento



Pulire l'alloggiamento con un panno inumidito.

! Non immergere mai l'apparecchio in acqua né tenerlo sotto l'acqua corrente.

10. Montare l'apparecchio



Reinserire l'albero motorizzato.

i L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

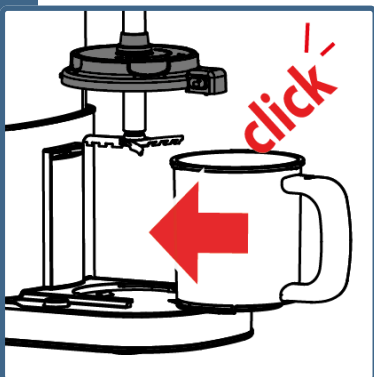
Utilizzo

1. Posizionare l'apparecchio



Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

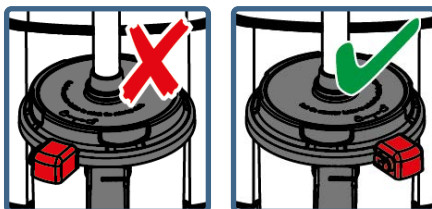
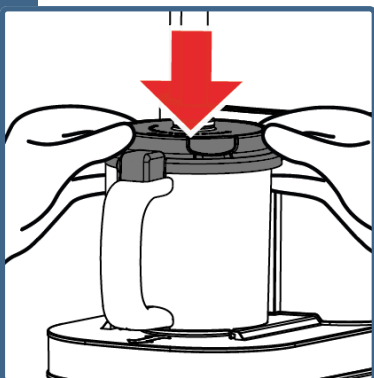
2. Inserire il contenitore



Inserire il contenitore preparato con il dessert/la bevanda ghiacciata.

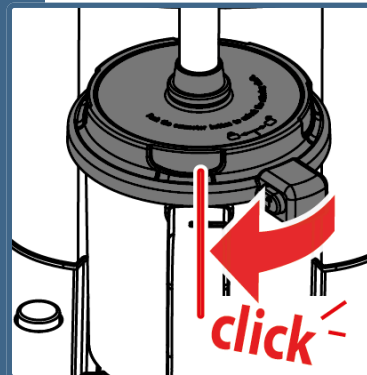
i Preparare in anticipo il dessert/la bevanda ghiacciata e congelarla per 24 ore. **Suggerimenti per le ricette:** pagina 11

3. Chiudere il contenitore



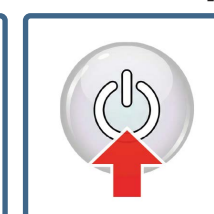
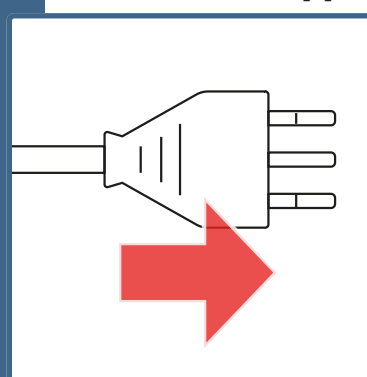
Abbassare il coperchio a mano assicurandosi che sia ben allineato (chiuderlo ruotando da destra).

4. Bloccare il coperchio



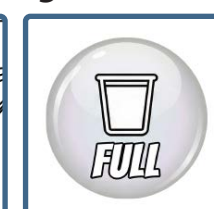
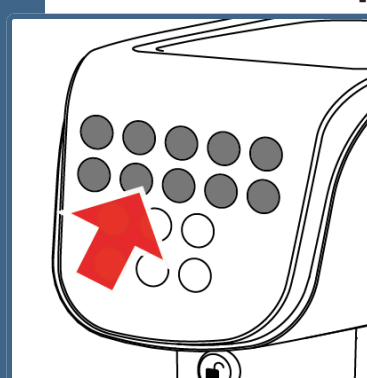
Ruotare il coperchio in senso orario fino a sentire un «**click**».

5. Inserire l'apparecchio nella presa di corrente



Inserire l'apparecchio nella presa di corrente e accenderlo.

6. Selezionare il programma



Selezionare il programma in base alla ricetta. Selezionare la quantità da lavorare **FULL (PIENO)** (contenitore intero) o **TOP** (mezzo contenitore).

i **FULL** è l'impostazione predefinita

7. Avviare il programma



i Il tempo di lavorazione rimanente viene visualizzato sul display. Attendere che l'apparecchio raggiunga nuovamente la posizione più alta e si arresti automaticamente.

i Premere il tasto **Start/Stop** per interrompere il processo.

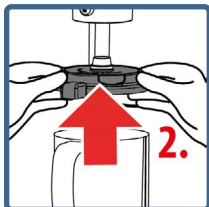
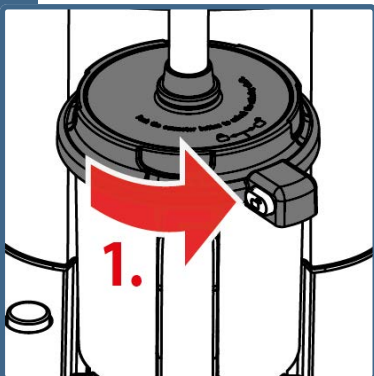
! Dopo 6 contenitori pieni, lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 20 min. In caso di surriscaldamento, sul display appare uno 0 rotante.

8. Respin (se necessario)



i Selezionare il programma Respin per ottenere una consistenza più cremosa o per incorporare ulteriori ingredienti in un secondo ciclo di lavorazione.

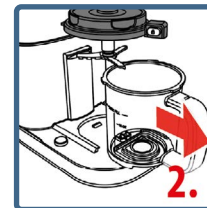
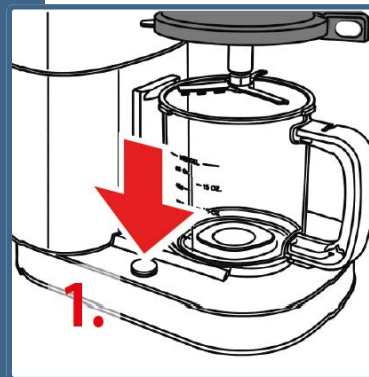
9. Aprire il contenitore



Ruotare il coperchio in senso antiorario e sollevarlo manualmente.

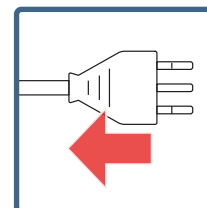
! Prestare attenzione allo sblocco sul coperchio.

10. Rimuovere il contenitore



Sbloccare il contenitore ed estrarlo

11. Spegner l'apparecchio



Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla presa di corrente.

Ice Cream



- **Lamponi 250 g (freschi o surgelati, in opzione frullati)**
- **Latte intero 150 ml**
- **Panna 80 ml**
- **Zucchero a velo 60–80 g**
- **Succo di limone 1 cucchiaino**

1. Versare il tutto nel recipiente, mescolare accuratamente, congelare per 24 ore nel congelatore

2. Inserire il contenitore nell'apparecchio, selezionare la preparazione Gelato (dura circa 3 min.)

Per una maggiore cremosità aggiungere un po' di latte e mescolare nuovamente (Respin)

Per una maggiore dolcezza aggiungere un po' di zucchero a velo e mescolare nuovamente (Respin)

Per un tocco in più aggiungere lamponi freschi, incorporarli con la funzione Mix-In

i

Suggerimento: al posto della panna aggiungere 2–3 cucchiaini di mascarpone

Sorbetto



- **Melone (frullato) ca. 350 g**
- **Sciroppo di zucchero 80 g**
- **Acqua 80 ml**

1. Versare lo zucchero e l'acqua in una padella, scaldare a fuoco basso mescolando finché lo zucchero non si è sciolto, quindi lasciare raffreddare

2. Versare il tutto nel contenitore, mescolare accuratamente, congelare per 24 ore nel congelatore

i

Facoltativo (a piacere): · Limone/lime per insaporire

3.

i

Inserire il contenitore, selezionare la preparazione Sorbetto (durata circa 5 min.)

Suggerimento: al posto di zucchero e acqua aggiungere 3–4 cucchiaini di sciroppo d'agave, sostituire il melone con altra frutta di stagione

Suggerimenti & Trucchi

- Congelare il composto in freezer per 18–24 ore.
- Se il composto viene congelato per più di 24 ore, diventa più solido. Suggerimento: aggiungere un po' di latte (o un altro liquido adatto al contenuto) prima di frullare.
- La temperatura ideale del freezer è di -18 °C.
- Il contenitore deve essere sempre posizionato in posizione verticale nel congelatore, in modo che la superficie si congeli in modo uniforme.
- Zucchero, sciroppo o alcol influenzano la consistenza: maggiore è la quantità, più morbido sarà il risultato.
- Una percentuale di alcol troppo elevata può impedire il completo congelamento del composto.
- Le ricette a bassissimo contenuto di zucchero o a ridotto contenuto di grassi possono risultare friabili dopo il primo ciclo: è normale. Suggerimento: per una consistenza più cremosa, aggiungere un po' di latte (o altro liquido adatto al contenuto) e frullare nuovamente (Respin).
- Le ricette online per gelatiere simili possono essere preparate anche con il Creamolino. Prestare attenzione alla quantità indicata nelle ricette online, poiché il contenitore del Creamolino ha una capacità di 500 ml.
- A seconda dei propri gusti personali, è possibile scegliere un programma di durata maggiore o minore per ottenere la consistenza desiderata.

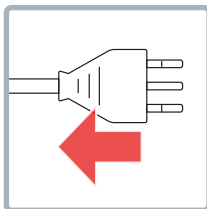
Altre ricette



www.trisaelectronics.ch/rezepte/

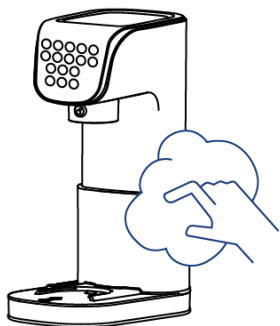
Pulizia

1. Spegner l'apparecchio



Spegner l'apparecchio e staccarlo dalla presa di corrente.

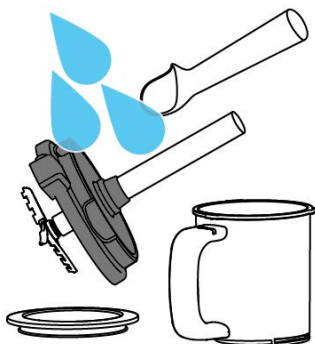
2. Pulire l'alloggiamento



Pulire l'alloggiamento con un panno inumidito.

! Non immergere mai l'apparecchio in acqua né tenerlo sotto l'acqua corrente.

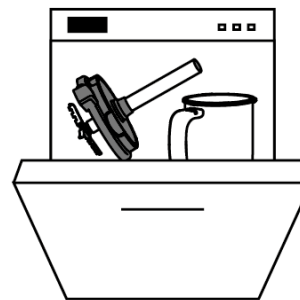
3. Lavare gli accessori



Lavare sotto l'acqua corrente con detersivo per piatti, quindi asciugare.

! Non utilizzare mezzi abrasivi.

4. Lavabile in lavastoviglie



L'unità di miscelazione e il contenitore sono lavabili in lavastoviglie.

Problemi e cause

Problema/Causa	Rimedio
Tutti i tasti lampeggiano	Il contenitore è inserito e chiuso correttamente? L'apparecchio è surriscaldato/eccessivamente carico? Spegnerne l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
Quando il pulsante "Lift/Storage" si illumina, l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby.	Attendere che il reset sia completato e che l'apparecchio sia nuovamente pronto all'uso. Importante: non riempire eccessivamente il contenitore. In caso di ingredienti molto duri o congelati, lasciarli scongelare brevemente prima della lavorazione.
Il tasto di accensione o il tasto Lift lampeggiano dopo un arresto imprevisto	Spegnerne l'apparecchio e staccarlo dalla presa di corrente, quindi riavviarlo. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
Il tasto di accensione, il tasto Lift e il LED lampeggiano contemporaneamente	L'apparecchio si è surriscaldato. Spegnerne l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 20 minuti.
Il dispositivo mostra uno 0 rotante dopo diversi utilizzi	L'apparecchio è surriscaldato? Sono stati lavorati più di 6 contenitori pieni consecutivamente? Spegnerne l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 20 min.!
Il dispositivo mostra uno 0 rotante dopo la messa in funzione	Il contenitore, il coperchio o l'albero di trasmissione non sono agganciati correttamente fino allo scatto udibile?

Informazioni per l'utente



Per questo apparecchio vi offriamo una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. La garanzia prevede la sostituzione o la riparazione di un apparecchio con difetti di materiale o di fabbricazione. Non è possibile sostituire l'apparecchio con uno nuovo né restituirlo con rimborso dell'importo di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale, l'uso commerciale, la modifica dello stato originale, i lavori di pulizia, le conseguenze di un uso improprio o di danni causati dall'acquirente o da terzi, i danni dovuti a circostanze esterne o causati dalle batterie. La garanzia presuppone che l'apparecchio difettoso venga inviato a spese dell'acquirente con la scheda di garanzia datata e firmata dal punto vendita o con la ricevuta di acquisto.



Smaltimento/protezione dell'ambiente

Non smaltire mai questo apparecchio nei rifiuti domestici, ma smaltirlo secondo le norme locali. Rivolgersi esclusivamente ai centri di raccolta ufficiali del comune. Gli apparecchi smaltiti in modo incontrollato possono rilasciare sostanze nocive e avvelenare la catena alimentare, la flora e la fauna. Il punto vendita è tenuto a ritirare i vecchi apparecchi. Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Scollegare la spina di alimentazione e tagliare il cavo di alimentazione.

Distribuzione

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik Strasse
BG- 1421 Sofia

